

## INDEX

1. OBJECTE DEL CONTRACTE
2. TERMINI D'EXECUCIÓ.
3. PREU DEL CONTRACTE
4. FINANÇAMENT
5. FORMA DE PAGAMENT
6. REVISIÓ DE PREUS
7. EXECUCIÓ DEL CONTRACTE
8. CESSIÓ I SUBCONTRACTACIÓ.
9. OBLIGACIONS DEL CONTRACTISTA
10. RESPONSABILITAT DEL CONTRACTISTA DURANT L'EXECUCIÓ DEL CONTRACTE
11. PENALITZACIONS AL CONTRACTISTA PER INCOMPLIMENT
12. MODIFICACIONS DEL CONTRACTE
13. CAUSES DE RESOLUCIÓ DEL CONTRACTE
14. PRERROGATIVES DE L'ORGAN CONTRACTANT
15. PROCEDIMENT I FORMA D'ADJUDICACIÓ.
16. CAPACITAT I SOLVENCIA PER CONTRACTAR
17. ANUNCI.
18. INVITACIÓ PER PRESENTAR PROPOSTES
19. PRESENTACIÓ DE PROPOSTES
20. QUALIFICACIÓ DE DOCUMENTS, OBERTURA DE PROPOSTES I SELECCIÓ D'EMPRESES.
21. FORMALITZACIÓ DEL CONTRACTE.
22. NATURALESA I REGIM JURÍDIC
23. PROCEDIMENT I JURISDICCIO COMPETENT

PLEC DE CLAUSULES ADMINISTRATIVES PARTICULARS DEL CONTRACTE DE SERVEIS PER PROCEDIMENT NEGOCIAT PER PROCEDIR A LA PRESTACIÓ I LA REALITZACIÓ DEL SERVEI DE SUBTITULAT DE PEL·LICULES DEL SITGES'2016 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA FANTÀSTIC DE CATALUNYA.

#### 1.- OBJECTE DEL CONTRACTE

És objecte del present contracte la prestació i realització del servei de Subtitulat de pel·lícules, llargmetratges i curtmetratges pel Sitges'2016 Festival Internacional de Cinema Fantàstic de Catalunya.

Tota la documentació que figura en l'expedient tindrà caracter contractual.

Les necessitats administratives a satisfer, la idoneïtat de l'objecte del contracte i la justificació del procediment i dels aspectes tècnics i econòmics objecte de negociació consten acreditats a l'expedient mitjançant l'informe del Director del Servei.

#### 2.-TERMINI D'EXECUCIÓ.

El termini total de la prestació del servei de Subtitulat pel Sitges 2016- Festival Internacional de Cinema Fantàstic de Catalunya, correspondrà a l'exercici.

Els subtítols de les pel·lícules hauran d'estar llestos abans de la primera data de projecció de cadascuna de les pel·lícules al Festival. Si per alguna raó els subtítols no estiguessin llestos en el moment de la primera data de projecció de la pel·lícula, aquests no podran ser facturats.

El lliurament del material necessari per a realitzar el subtitulat de les pel·lícules es farà de forma gradual i amb la suficient antel·lació perquè l'empresa que realitzi els subtítols hi pugui treballar.

El contractista s'entendrà incurs en mora pel transcurs dels terminis citats, no essent necessària intimació prèvia per part de la Fundació, i no tindrà dret a indemnització.

#### 3.-PREU DEL CONTRACTE

El pressupost màxim de licitació de la contractació es fixa en 86.000 € (vuitanta sis mil) més 18.060 € (divuit mil seixanta) corresponent al 21% d'IVA, que ascendeix a un total de 104.060 € (cent quatre mil seixanta euros) per la totalitat del contracte.

Per a la prestació i realització del servei de Subtitulat del SITGES'2016 Festival Internacional de Cinema Fantàstic de Catalunya, els preus unitaris per pel·lícula són els que detallen a continuació:

Preu per pel·lícula fins a 110 minuts a un idioma 638 € IVA no inclòs.

Preu per sessió de curtmetratges fins a 100 minuts a un idioma 638 € IVA no inclòs.

Preu per pel·lícula fins a 110 minuts a dos idiomes 758 € IVA no inclòs.

Preu per sessió de curtmetratges fins a 100 minuts a dos idiomes 758 € IVA no inclòs.

D'acord amb això, s'abonara a l'adjudicatari l'import pels serveis realment prestats fins el total del pressupost màxim de licitació. La despesa efectiva estara condicionada per les necessitats reals de l'organització del festival que, per tant, no resta obligada a dur a terme una determinada quantitat d'unitats, ni a gastar la totalitat de l'import indicat en el pressupost (que és una despesa màxima o indicativa que es preveu pel contracte).

Aquests preus inclouen l'ús de l'Spotting i de la traducció i la sincronització durant la projecció, el transport, la instal·lació a la sala i el lloguer dels equips i assistència tècnica.

Les despeses de l'allotjament dels tècnics a Sitges durant el festival es cobriran al 50% entre el Festival i l'empresa de Subtitulat fins a un total de 66 pel·lícules en 1 idioma. Si s'han de subtitular més pel·lícules l'empresa adjudicatària es farà carrec al 100%.

Els licitadors hauran d'igualar o disminuir en la seva oferta el pressupost de licitació, indicant l'IVA a aplicar mitjançant partida independent.

El pressupost compren la totalitat del contracte.

El valor estimat del contracte, als efectes d'allò que disposa l'article 88 i concordants del TRLCSP, és de 86.000 € IVA exclòs. (vuitanta sis mil euros IVA exclòs)

#### 4.-FINANÇAMENT

Per sufragar el preu del contracte hi ha previst finançament amb càrrec al pressupost de l'any en curs.

#### 5.-FORMA DE PAGAMENT

El pagament del preu del contracte es realitzara observant els criteris establerts de conformitat amb l'article 216 del TRLCSP, contra presentació i conformitat del corresponent document cobratori.

Per al pagament del preu establert s'estarà a allò que es disposi a la normativa de general aplicació per a totes les societats mercantils, especialment allò que es disposa a la Llei 3/2004 de 29 de desembre de mesures de lluita contra la morositat en les operacions comercials.

L'import del preu del contracte es farà efectiu un cop finalitzat el Festival i previa presentació de la corresponent factura. El pagament efectiu es farà no més tard de 60 dies data factura. Els proveïdors hauran de presentar la factura en el termini de quinze dies naturals desde la data de recepció efectiva dels bens o de l'acabament de la prestació del servei.

L'obligat al pagament incurrirà en mora i haurà de pagar l'interès pactat o el fixat per la Llei automàticament pel mer incumpliment del termini de pagament establert en el plec de condicions, sense necessitat d'avis de venciment ni intimació.

L'interès de demora serà l'equivalent a l'interès legal fixat als Pressupostos Generals de l'Estat.

#### 6.-REVISIÓ DE PREUS

No s'admet la revisió de preus.

#### 7.-EXECUCIÓ DEL CONTRACTE

El contracte s'executarà de conformitat i amb estricta subjecció a les clàusules estipulades en el present Plec, les seves especificacions tècniques (Annex 1) i altre documentació contractual i d'acord amb les instruccions que la Corporació doni al contractista per a la interpretació de les mateixes, tal i com s'estableix en l'article 305 del TRLCSP.

Quan per actes o omissions imputables al contractista o a persones que d'ell depenen es comprometí la bona marxa del contracte, la fundació podrà exigir l'adopció de les mesures que estimi necessàries per aconseguir o restablir el bon ordre en l'execució del mateix.

L'execució del contracte es realitzarà a risc i ventura del contractista.

A més el contractista serà responsable de la qualitat Tècnica dels treballs que desenvolupi i de les prestacions i serveis realitzats, així com de les conseqüències que es dedueixen per a la fundació o per a tercers de les omissions, errors, mètodes inadequats o conclusions incorrectes en l'execució del contracte, d'acord amb l'article 305 del TRLCSP .

#### 8.-CESSIÓ I SUBCONTRACTACIÓ.

L'adjudicatari solament podrà cedir vàlidament els drets i obligacions que neixin del contracte , mitjançant l'autorització expressa i per escrit de la Fundació, i de conformitat amb els requisits assenyalats a l'article 226 de la TRLCSP.

L'adjudicatari no podrà subcontractar cap de les prestacions objecte del contracte, atesa la naturalesa i condicions del present contracte, tal i com es

disposa a l'article 227 del TRLCSP.

#### 9.- OBLIGACIONS DEL CONTRACTISTA

9.1.- El contractista s'obliga a entregar els treballs objecte d'aquest contracte en els terminis i amb la qualitat previstos en el present contracte.

9.2.- El contractista esta obligat al compliment de les disposicions legals vigents en matèria laboral, de Seguretat Social i de seguretat i salut en el treball i d'integració social dels minusvàlids i, en general, respondrà de quantes obligacions li vinguin imposades pe seu càrrec d'empleador, així com del compliment de totes les normes que regulin i despleguin la relació laboral amb el seu personal.

Pel que fa a la confidencialitat de les dades del contracte, l'adjudicatari haurà de guardar secret respecte de les dades o antecedents que, no essent públics, estiguin relacionats amb l'objecte del contracte, en els termes establerts en la legislació de protecció de dades personals.

9.3.- Programa de Treball.

Els ofertants presentaran un programa de treball on s'expressarà la forma d'executar les prestacions contractades.

9.4.- Serà a càrrec del contractista el preu dels anuncis del contracte en el BOP en els termes de l'article 75 del Real Decreto 1098/2001 de 12 de Octubre, RLCAP. Els anuncis d'aclariment o rectificació seràn a carrec de l'òrgan de contractació.

#### 10.- RESPONSABILITAT DEL CONTRACTISTA DURANT L'EXECUCIÓ DEL CONTRACTE

El contractista és responsable de la qualitat tècnica dels treballs que dugui a terme i de les prestacions i serveis realitzats, com també de les conseqüències que es dedueixin per a la fundació o per a tercers de les omissions, errors, mètodes inadequats o conclusions incorrectes en l'execució del contracte, d'acord amb l'article 305 del TRLCSP.

#### 11.-PENALITZACIONS AL CONTRACTISTA PER INCOMPLIMENT

Es preveu un ragim de penalitzacions al contractista per als següents supòsits:

1.- Compliment defectuós de la seva prestació.

Si es detecten errors en el subtítulat es penalitzarà el contractista a raó de 1 punt per cada error. S'enten per error cada paraula mal traduïda.

Els defectes de sincronització computaran 6 punts cada un si no impedeixen el posterior seguiment de la pel·lícula.

Per cada pel·lícula s'imposaran les següents sancions:

Fins a 15 punts	Deducció de 100 euros
De 16 a 45 punts	Deducció de 200 euros
De 46 a 100 punts	Deducció de 350 euros
Mes de 100 punts	Deducció de 600 euros

2.- Demora del contractista en l'obligació de complir el contracte dins dels terminis parcials fixats per a la seva realització.

Si la demora NO impedeix la projecció de la pel·lícula dins les dates del festival	Una penalització del 25 per cent de l'import d'aquell treball.
Si la demora impedeix la projecció de la pel·lícula dins les dates del festival	Es descomptarà del preu final com a tasca no entregada.

#### 12.- MODIFICACIONS DEL CONTRACTE

Donades les característiques del present contracte, no s'admet cap tipus de modificació.

#### 13.- CAUSES DE RESOLUCIÓ DEL CONTRACTE

Constitueixen causes de resolució del contracte de serveis

- a) La mort, dissolució o incapacitat sobtevinguda del contractista.
- b) La declaració de concurs o la declaració d'insolència.
- c) El mutu acord entre la Fundació i el contractista.
- d) La demora greu en el compliment dels terminis per part del contractista.
- e) La demora en el pagament segons l'article 216 TRLCSP.

Les altres que determini la llei.

#### 14.-PRERROGATIVES DE L'ORGAN CONTRACTANT

Correspon a l'organ contractant les prerrogatives d'interpretar el contracte, resoldre els dubtes que ofereixi el seu compliment, modificar-lo per raons d'interés públic, acordar la seva resolució i determinar els efectes d'aquesta,

dins dels límits i amb subjecció als requisits i efectes establerts al TRLCSP.

#### 15.-PROCEDIMENT I FORMA D'ADJUDICACIÓ.

L'adjudicació del present contracte es dura a terme per procediment negociat, de conformitat amb allò previst als articles 170 i 174 del TRLCSP

La negociació que s'hagi de celebrar als efectes del que disposa l'art. 178 TRLCSP versarà sobre els aspectes econòmics i tècnics.

Es negociaran amb els licitadors les ofertes que hauran presentat per a adaptar-les als requisits indicats en el plec de clàusules particulars amb la finalitat d'identificar l'oferta tècnicament i econòmicament més avantatjosa.

En el expedient es deixarà constància de les invitacions cursades, de les ofertes rebudes i de les raons per a la seva acceptació o rebuig.

A l'empara d'allò que disposa l'article 177 del TRLCSP es publicarà un anunci previ de contractació amb els requisits previstos a l'article 142 TRLCSP

#### 16.-CAPACITAT I SOLVENCIA PER CONTRACTAR

Podran prendre part en aquest procediment de contractació les persones naturals o jurídiques que es trobin en plena possessió de la seva capacitat jurídica i d'obrar, acreditin la seva solvència econòmica i financera i capacitat tècnica o professional i no estiguin incurses en cap de les prohibicions per contractar.

Així mateix, podran fer-ho per sí o representades per persona autoritzada, mitjançant poder bastant atorgat a l'efecte. Quan en representació d'una persona jurídica concorri algun membre de la mateixa, haurà de justificar documentalment que esta facultat per això. Tant en un com en altre cas, al representant li afecten les causes d'incapacitat per contractar citades.

Els oferents hauran de tenir com a finalitat realitzar activitats que tinguin relació directa amb l'objecte del present contracte. Les persones jurídiques sols podran ser adjudicataries de contractes quines prestacions estiguin compreses entre les finalitats, objecte i àmbit d'activitat que, a tenor de llurs estatuts o regles fundacionals, els seguin propis i disposar d'una organització dotada d'elements personals i materials suficients per a la deguda execució del mateix.

#### 17.- . ANUNCI.

Amb caràcter previ a l'inici de les negociacions es publicarà un anunci al perfil del contractant, que s'ajustara a allò establert a l'article 142 del TRLCSP. Les persones físiques i jurídiques interessades podran comunicar la seva intenció de participar en la negociació en els 15 dies següents a la publicació de

l'anunci. La comunicació, que només haurà de contenir les dades d'identificació de l'empresa, s'haurà de presentar per mitja d'un escrit presentat a les oficines de la Fundació ubicada al carrer Sant Honorat, 32 de Sitges en horari de 10 a 14 hores, o per qualsevol altre mitjà admès per la llei de procediment administratiu.

#### 18.-INVITACIÓ PER PRESENTAR PROPOSTES

La Fundació convidarà els licitadors que hauràn expressat la seva voluntat de concórrer a la negociació i a aquells dels quals tingui notícia de la seva capacitat per assumir les prestacions del contracte mitjançant una carta física o un correu electrònic al qual acompanyarà el plec de condicions particulars. Els hi concedirà un termini de 15 dies per formular la seva proposta.

#### 19.- GARANTIES

Atesa la naturalesa del contracte en el qual fins a l'entrega dels materials no es comprometen recursos públics, i per tant les responsabilitats del contractista es poden fer efectives mitjançant la retenció en el preu, no serà exigible garantia provisional o definitiva.

#### 20.-PRESENTACIÓ DE PROPOSTES

En ser un procediment negociat la Fundació consultarà una o més empreses capacitades, a ser possible tres.

Qualsevol empresa o professional qualificats que vulguin participar en la licitació, hauran de presentar la seva oferta dins el termini de 15 dies a partir de la invitació, per mitja d'un escrit presentat a les oficines de la Fundació ubicada al carrer Sant Honorat, 32 de Sitges en horari de 10 a 14 hores, o per qualsevol altre mitjà admes per la llei de procediment administratiu, al qual han d'acompanyar la documentació següent, que haurà de reunir els requisits d'autenticitat previstos, en dos sobres tancats.

En un sobre A, hauràn de presentar la documentació que tot seguit es descriu:

"DOCUMENTACIÓ PER PRENDRE PART EN EL PROCEDIMENT NEGOCIAT PER A LA CONTRACTACIÓ DE LA REALITZACIÓ DEL SERVEI DE SUBTITULAT DEL SITGES'2016 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA FANTÀSTIC DE CATALUNYA".

Al sobre s'indicarà la denominació de l'empresa, i la raó social.



El sobre contindrà la documentació acreditativa de la capacitat econòmica i tècnica segons el següent detall::

1. Relació numerada de la documentació inclosa.
2. Document Nacional d'Identitat del licitador o del seu representant.
3. En el cas que s'actui en representació d'una altre persona o entitat, poder notarial.
4. Quan el licitador sigui una persona jurídica mercantil, escriptura de constitució o modificació, en el seu cas, correctament inscrita en el Registre Mercantil i número d'identificació fiscal.
5. Si no ho fos, l'acreditació de la capacitat d'obrar es realitzara mitjançant l'escriptura o document de constitució , estatuts o acte fundacional , en el que constaran les normes per les quals es regula la seva activitat, inscrits, en el seu cas, en el corresponent Registre oficial. Quan es tracti d'empresaris no espanyols d' Estats membres de la Unió Europea, hauran d'acreditar la seva capacitat d'obrar en els termes d'allò que disposen els articles 58 i 72 TRLCSP, mitjançant la inscripció en un dels registres professionals o comercials que s'estableixen a l'annex I del reglament de la llei de contractes de les administracions públiques, aprovat per Reial Decret 1098/2001 de 12 d'octubre.
6. Declaració responsable de no estar incurs en cap de les prohibicions de contractar enumerades en l'article 60 TRLCSP, que inclourà expressament la circumstància de trobar-se al corrent del compliment de les obligacions tributaries i amb la Seguretat Social imposades per les disposicions vigents.
7. Acreditació d'estar donat d'alta a l' I.A.E., en l'epígraf que correspongui a l' objecte del contracte, mitjançant la presentació de l'alta, si es refereix a l'exercici corrent, o de l'últim rebut de l' I.A.E, en els demés casos, acompanyada en els dos suposits d' una declaració responsable de no haver-se donat de baixa en la matrícula del referit impost.
8. Adreça de correu electronic per la tramesa de les notificacions.

Justificants de la solvència econòmica i financera:

1. Comptes anuals presentats al Registre Mercantil o al registre oficial que correspongui . Els empresaris no obligats a presentar els comptes a Registres oficials podran aportar, com a mitja alternatiu d'acreditació, els llibres de comptabilitat degudament legalitzats.
2. Alternativament, es podrà aportar una assegurança d'indemnització per riscos professionals equivalent al doble de l'import del contracte.
3. Justificació del Patrimoni net, o bé ratio entre actius y passius, del darrer exercici econòmic per un import igual o superior a la meitat del valor del contracte.

Solvencia tècnica i professional (indicar quins mitjans d'entre els següents):

1. Una relació dels principals serveis o treballs realitzats en els últims tres anys que inclogui import, dates i el destinatari, públic o privat, dels mateixos. Els serveis o treballs efectuats s'acreditaran mitjançant certificats expedits o visats per l'entitat pública o provada contractant.
2. Indicació del personal tècnic o de les unitats tècniques, integrades o no a
3. l'empresa, participants en el contracte, especialment aquells encarregats del control de qualitat.
4. Per les empreses estrangeres, declaració de sotmetre's a la jurisdicció dels Jutjats i Tribunals espanyols de qualsevol ordre, per totes les incidències que, de manera directe o indirecte, poguessin sorgir del contracte amb renúncia, en el seu cas, al fur jurisdiccional estranger que pogués correspondre al licitant.
5. Per a les empreses no comunitàries, a més de les condicions d'aptitud, capacitat i solvència establerts més amunt, hauran de justificar mitjançant els medis establerts a l'article 55 TRLCSP l'aplicació en llurs respectius estats d'origen del principi de reciprocitat en relació amb l'admissió d'empreses espanyoles a la participació en la contractació pública d'aquells. Així mateix aquestes empreses també hauran d'acreditar tenir oberta una sucursal a l'estat espanyol, amb designació d'apoderats o representants per a llurs operacions, i que estiguin inscrites al Registre Mercantil.

La documentació exigida es podra presentar en original o copia de la mateixa. Pero l'adjudicatari haurà de presentar còpies certificades.

Aquelles empreses que estiguin inscrites al Registre de Licitadors de la Diputació de Barcelona o al Registre de Licitadors i Empreses classificades de la Generalitat de Catalunya restaran eximides de presentar la documentació relativa a la solvència financera, econòmica i tècnica específica.

Les propostes presentades amb posterioritat al termini de presentació establert no seran admeses encara que consti que es varen lliurar a correus abans de la finalització del termini, a excepció que es remetí a l'Òrgan de Contractació per telex, fax, telegrama o correu electronic la justificació de la data de remissió de l'oferta el mateix dia que s'envia per correu.

Un cop finalitzat el procés d'adjudicació, la documentació que acompanya a les proposicions presentades quedara a disposició dels interessats que no resultin adjudicatari per tal que sigui retirada en el termini d'un mes comptat des de la finalització dels terminis per la interposició de recursos sense que se n'hagin presentat. Cas que un cop finit el termini d'un mes no s'hagi retirat la documentació es procedirà a la destrucció de la mateixa sense cap notificació previa als interessats.

En un sobre B hauràn de presentar la proposta tècnica i econòmica. Els sobres

es presentaràn a la seu de la Fundació o mitjançant els sistemes admesos per la LLei de Procediment Administratiu.

A l'exterior hauràn de constar la indicació de la licitació a qué concorrin i el nom i cognoms o raó social de l'empresa. En aquest cas, l'empresari haurà de justificar la data d'imposició de l'enviament a l'oficina de Correus i anunciar a l'òrgan de contractació la remissió de l'oferta mitjançant telegrama o correu electrònic : administracio@sitgesfilmfestival.com.

Presentació telemàtica. La documentació sobre capacitat i solvència i l'oferta tècnica i econòmica es podran presentar en format digital al correu electrònic: administracio@sitgesfilmfestival.com. Els documents es presentaràn en format PDF, preferiblement amb signatura electrònica. L'oferta tècnica i econòmica haurà de ser necessàriament acreditada mitjançant firma electrònica.

1. Contindra l'oferta economica en la qual s'expressara el preu d'execució del contracte i hi haurà de figurar com a partida independent l'import de l'impost sobre el valor afegit. L'oferta economica es presentara d'acord amb el model següent ,

"OFERTA ECONÒMICA I TÈCNICA

"En/Na..... amb NIF núm. ...., en nom propi, (o en representació de l'empresa....., CIF núm. ...., domiciliada a..... carrer ....., núm. ....), assabentaUda de les condicions exigides

per optar a la contractació relativa al SERVEI DE SUBTITULAT DE PEL·LÍCULES DEL SITGES'2016 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA FANTÀSTIC DE CATALUNYA, es compromet a portar-la a terme amb subjecció al Projecte i al Plec de Clausules Administratives Particulars, que accepta íntegrament , per la quantitat de:

CONCEPTE	IVA no inclos,	IVA	IVA inclòs.
Per pel·lícula fins a 110 minuts a un idioma			
Per sessió de curtmetratges fins a 100 minuts a un idioma			
Per pel·lícula fins a 110 minuts a dos idiomes			

Per sessió de curtmetratges fins a 100 minuts a dos Idiomes			
--	--	--	--

Així mateix, declara responsablement que les facultats de representació que ostenta són suficients i vigents (si s'actua per representació) ; que reuneix totes i cadascuna de les condicions exigides i no incorre en cap de les prohibicions per contractar amb la fundació previstes als articles 54 a 84 TRLCSP ; i que es traba al corrent del compliment de les obligacions tributaries i amb la Seguretat Social i no s'ha donat de baixa de l' Impost sobre Activitats Econòmiques/esta exempt de l'Impost sobre Activitats Econòmiques.

Tot seguit es descriu l'oferta tècnica:

Ací es descriurà el Projecte de treball així com les millores que es proposin sobre les determinacions del Plec de Condicions.

(Lloc, data i signatura del licitador)."

#### 21.-QUALIFICACIÓ DE DOCUMENTS, OBERTURA DE PROPOSTES I SELECCIÓ D'EMPRESES.

L'òrgan de contractació de l'entitat és el Patronat, que delega en el Director/a General, assistit d'una mesa de contractació, la licitació i adjudicació del present contracte.

L'obertura i valoració de les proposicions i altra documentació que s'adjunti, presentades pels licitadors la farà la mesa de contractació.

La mesa de contractació estarà formada pel Director General, i un mínim de dos i un màxim de quatre vocals, entre els quals un actuarà de secretari.

President: EL Director General o persona en qui delegui.

Vice-president: el/la Sots-directora General o persona en qui delegui.

Vocal 1: Responsable Departament d'Administració o persona en qui delegui.

Vocal 2: Sots-director del Festival o persona en qui delegui.

Secretària: Secretària del Festival i Adjunta al Departament d'Administració o persona en qui delegui.

L'òrgan de contractació podrà designar un responsable del contracte amb els

efectes del'article 52 del TRLCSP.

Un cop vençut el termini de presentació de propostes, es qualificarà la documentació rebuda en temps i forma (Sobre A) , procedint, per això, com s'assenyala als articles 81 i següents del Reglament General de la Llei de Contractes de les Administracions Públiques.

L'assessoria Jurídica de la Fundació procedirà a la validació dels poders de representació i les facultats vigents del licitador.

Per a la qualificació de la documentació presentada pels licitadors se seguirà el procediment següent:

- a) La documentació presentada pels licitadors serà qualificada per l'òrgan de contractació o els seus òrgans de suport.
- b) Si s'observen defectes o omissions esmenables en la documentació presentada, es comunicarà als licitadors afectats, i se'ls concedirà un termini no superior a 3 dies hàbils perquè els corregeixin o esmenin. Així mateix, i a l'efecte de verificar l'eventual concurrència de prohibicions per contractar, es podrà requerir al licitador la presentació de certificats i documents complementaris als que han presentat, o bé aclariments sobre aquests. Aquest requeriment s'haurà de complimentar en el termini màxim de 10 dies.
- c) Es procedirà a la no admissió i a l'exclusió del procediment de licitació a aquells licitadors que tinguin defectes no esmenables o que no hagin esmenat els defectes en el termini atorgat.
- d) Un cop qualificada la documentació i esmenats, en el seu cas, els defectes o omissions, es determinaran les empreses que s'ajusten als criteris de selecció fixats en el plec de condicions, els rebutjats i sobre les causes del seu rebuig.

Es consideraran inesmenables els defectes consistents en la manca dels requisits exigits i esmenables aquells que facin referència a la mera falta d'acreditació d'aquests requisits.

Tot seguit es passarà a la valoració de les ofertes tècniques i econòmiques. L'òrgan de contractació classificarà, per ordre decreixent, les proposicions presentades d'acord amb els criteris d'adjudicació establerts.

Les proposicions dels interessats s'hauran d'ajustar als plecs o altra documentació de sol·licitud d'ofertes, i indicar com a partida independent l'import de l'IVA que ha de ser repercutit.

Les proposicions dels interessats seran secretes respecte a la resta de licitadors fins al moment de la seva obertura, s'hauran de presentar per escrit, complint els requisits i condicions que s'estableixi al plec de condicions. La presentació d'aquestes proposicions suposa que l'empresari accepta de manera incondicionada el contingut de la totalitat de les condicions, sense cap excepció o reserva.

Cap licitador no pot presentar més d'una oferta, sens perjudici de la

possibilitat de presentar-ne variants o millores, si així es preveu al plec de condicions. Tampoc no es pot subscriure cap oferta amb una unió temporal o agrupacions d'empresaris si ja s'ha fet amb una individualment, ni amb les que figurin en més d'una unió temporal o agrupacions d'empresaris. Aquests incompliments donaran lloc a la inadmissió de totes les ofertes que hagi subscrit.

En cap cas i sota cap circumstància seran admeses les ofertes presentades fora del termini (dia i hora) assenyalat a l'anunci de licitació o a la carta d'invitació.

Tots els licitadors han d'assenyalar, en el moment de presentar les propostes, a banda de la seva adreça postal, una adreça de correu electrònic per a les comunicacions i les relacions que, en general, es derivin del procediment de licitació o que, en qualsevol cas, puguin afectar el licitador.

Quan en l'oferta econòmica existeixi discrepància entre l'import indicat en xifres i l'indica't amb lletres, prevaldrà l'import indicat amb lletres. Igualment, posat que l'oferta econòmica no especifiqui res en relació amb l'Impost sobre el Valor Afegit, s'entendrà que en l'oferta econòmica no hi està inclòs l'IVA.

L'oferta econòmica únicament podrà ser objecte d'aclariments quan el preu ofert vingui referit en una fórmula, equació o similar, tot respectant sempre el principi d'igualtat de tracte i no discriminació dels licitadors que, en cap cas, podran modificar l'oferta presentada.

Si l'òrgan de contractació considera que l'oferta presentada es pot considerar poc comprensible o inconcreta, podrà sol·licitar aclariments tot respectant en tot cas el principi d'igualtat de tracte i no discriminació dels licitadors que, en cap cas, podran modificar-la. El termini de contestació no podrà ser superior a 10 dies.

Tot seguit, es procedirà si s'escau a contactar amb els ofertants per tal d'aclarir i completar els detalls de l'oferta presentada i negociar una millora en l'oferta de base per establir les condicions definitives del contracte. Si una oferta es considera suficientment favorable se li adjudicarà sense més tràmits.

Un cop fet això, es requerirà al licitador que hagi presentat l'oferta més avantatjosa per a que en el termini de 10 dies hàbils, a comptar des de l'endemà de la rebuda del requeriment procedeixi a presentar la documentació administrativa, així com els certificats acreditatius d'estar al corrent de pagaments a la Tresoreria General de la Seguretat Social i de trobar-se al corrent del compliment de les obligacions tributaries, a excepció de que ho hagués presentat amb la proposta. Quan els licitadors hagin concorregut en unió temporal d'empreses s'haurà d'aportar l'escriptura de constitució de la mateixa abans de la formalització del contracte.

Igualment, si el licitador no l'ha aportat, s'el requerirà per tal que porti la pólissa d'assegurança a dalt esmentada abans de la formalització del contracte, i que

dipositi la fiança definitiva en el termini de 15 dies naturals.

L'adjudicació s'acordara en resolució motivada que sera notificada als licitadors mitjançant correu electronic i es fara pública al perfil del contractant i/o butlletí oficial corresponent.

## 22.- FORMALITZACIÓ DEL CONTRACTE.

Donat que per la quantia el contracte no és susceptible de recurs especial en matèria de en matèria de contractació conforme a l'article 40.1 del TRLCSP, la formalització podrà efectuar-se abans que transcorrin 15 dies hàbils des de la remissió de la notificació de l'adjudicació als licitadors i candidats.

L'adjudicatari haurà de personar-se a la Secretaria de la Fundació per procedir a la formalització del contracte en el termini de 5 dies hàbils següents a la notificació, en el dia i l'hora que s'assenyali a l'efecte. Quan no es formalitzi el contracte dins del termini indicat per causes imputables al contractista, la fundació podrà acordar la resolució del mateix.

L'adjudicació del contracte es publicarà al perfil del contractant, i si supera la quantitat de 100.000 euros, en el BOP.

## 23.-NATURALESA I REGIM JURÍDIC

El contracte que en base a aquest plec es realitzi, tindra caracter administratiu i en tot allò no previst en el mateix s'estara a allo que disposa al Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel que s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic (TRLCSP) , així com en el Reglament General de la Llei de Contractes de les Administracions Públiques, aprovat per Reial Decret 1098/2001, de 12 d'octubre, i les instruccions de contractació de la fundació privada sitges, festival internacional de cinema de catalunya per als contractes no subjectes a regulació harmonitzada, publicades al Perfil del Contractant, i la resta de normes d'aplicació a la contractació de les Administracions Públiques.

#### 24.-PROCEDIMENT I JURISDICCIO COMPETENT

L'ordre jurisdiccional civil amb jurisdicció al terme de Sitges sera el competent per resoldre les controvèrsies que sorgeixin entre les parts en relació a les controvèrsies sorgides d'aquest contracte, amb axclusió del seu fur propi si en tinguren un altre.

Sitges, 6 de maig de 2016



Xavier Duran Muñoz  
Director General FSFICC



## ANNEX 1

### DESCRIPCIONS TEQUQUES I REQUISITS DEL SERVEI DE SUBTITULAT

- Subtitulació electrònica amb display de leds d'alta definició amb sincronització automàtica assistida amb la imatge projectada a les sales.
- A les pel·lícules que han d'ésser subtitulades a dos idiomes, subtitulació electrònica amb dos displays de leds d'alta definició sincronitzats entre sí perfectament en temps d'entrada i sortida dels subtítols i amb la sincronització automàtica assistida amb la imatge projectada a la sala.
- Quatre equips dobles de subtitulació de displays de leds d'alta definició instal·lats en quatre sales de projecció.
- Experiència demostrable de subtitulació de més de 50 pel·lícules en un sol festival en els darrers 3 anys.

Tasques coordinades amb la Direcció del Festival departaments vinculats (Producció i Coordinació de Pel·lícules, etc...).